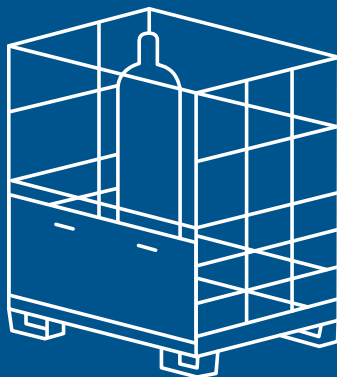




Betriebsanleitung
Gasflaschenpaletten GFP
Operating instructions
GFP gas cylinder pallets
Notice d'instructions
Palettes pour bouteilles de gaz GFP
Instrucciones de uso
Palés para botellas de gas GFP



2025-06
Original instructions



Inhaltsverzeichnis

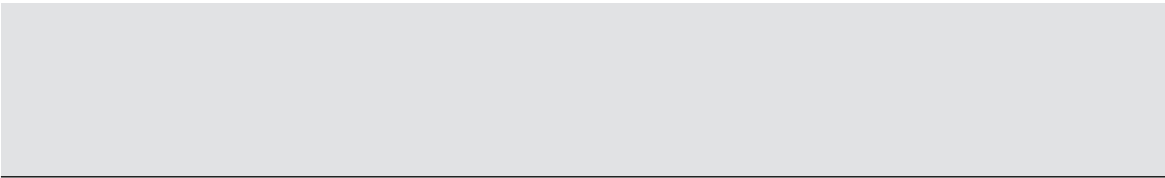
1	Hinweise zur Betriebsanleitung	5
1.1	Darstellungskonventionen Warnhinweise	5
2	Sicherheit.....	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
2.3	Stellungnahme zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG	6
3	Produktbeschreibung	7
3.1	Aufbau und Funktion.....	7
3.1.1	Gasflaschenpalette GFP 11/12	7
3.1.2	Gasflaschenpalette GFP 33/12	8
3.1.3	Gasflaschenpalette GFP 50/12	9
4	Technische Daten.....	10
5	Transport	10
5.1	Sicherheitshinweise	10
6	Bedienung.....	11
6.1	Laderampe öffnen und schließen	11
6.2	Fixierstrebe verstellen (GFP 33/12)	11
6.3	Schutzbügel öffnen und schließen (GFP 50/12)	12
6.4	Schutzbügel verstellen (GFP 50/12).....	12
7	Wartung und Instandhaltung.....	13
7.1	Wartungsplan	13
8	Entsorgung	13

DE

EN

FR

ES



1 Hinweise zur Betriebsanleitung

Bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise.

1.1 Darstellungskonventionen Warnhinweise

Warnhinweise stehen am Beginn eines Kapitels oder vor Abschnitten in Handlungsanweisungen, von denen eine Gefahr ausgeht. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:



GEFAHR



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

■ Maßnahme.



WARNUNG



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

■ Maßnahme.



VORSICHT



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen führen kann.

■ Maßnahme.

DE

EN

FR

ES



Das Symbol kennzeichnet Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.

HINWEIS

Das Signalwort kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann.

2 Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Gasflaschenpaletten GFP sind für die vorschriftsmäßige Lagerung und den Transport von leeren oder gefüllten Gasflaschen in Gebäuden und im Freien bestimmt.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für das Produkt gelten folgende allgemeine Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf ausschließlich von geeignetem, unterwiesenem Personal verwendet werden.
- Die in den technischen Daten aufgeführten Leistungsgrenzen einhalten.
- Produkt ausschließlich auf ebenem und befestigtem Untergrund aufstellen.
- Produkt auf einwandfreie Funktion und Schäden (Risse, Korrosion, Verbindungen) prüfen. Ausschließlich in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Um die Gefahr vor Quetschen, Klemmen und Stoßen zu vermeiden, Körperteile von bewegenden und rotierenden Teilen fernhalten.
- Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften, Betriebssicherheit und Betreiberpflichten beachten.

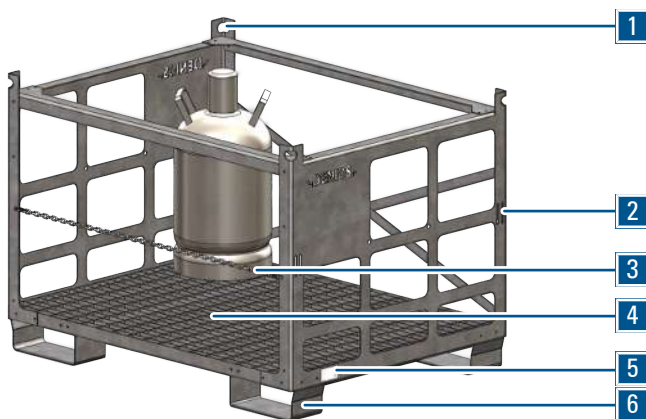
2.3 Stellungnahme zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Ausrüstungen wie das hier beschriebene Anbaugerät werden nicht als Lastaufnahmemittel angesehen und fallen deshalb nicht in den Anwendungsbereich der Maschinenrichtlinie. Aus diesem Grund werden sie nicht mit der CE-Kennzeichnung in Bezug auf diese Richtlinie versehen. Diese Einstufung basiert auf Grundlage der Vereinbarung der EU-Kommission mit der Arbeitsgruppe des Maschinenausschusses (Dokument WG-2005.46rev3).

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau und Funktion

3.1.1 Gasflaschenpalette GFP 11/12



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Kranösen	Zur Aufnahme der Gasflaschenpalette mit Kranhebemitteln
2	Zurrösen	Für die Sicherung von Gasflaschen mit Zurrgurten (nicht im Lieferumfang enthalten)
3	Sicherungskette	Verhindert das Herausfallen der Gasflaschen und kann zum Fixieren von vollen Reihen verstellt werden
4	Gitterrost	Abstellfläche für die Gasflaschen
5	Typenschild	Technische Daten des Produkts
6	Einfahrtaschen	Zum sicheren Transportieren der Gasflaschenpalette mittels Gabelstapler

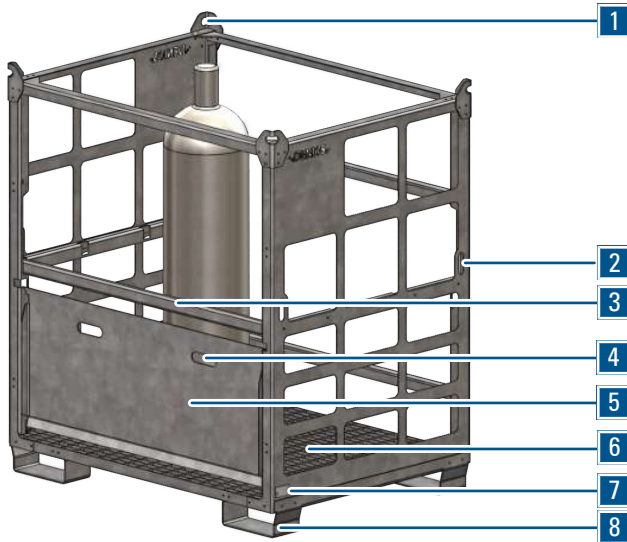
DE

EN

FR

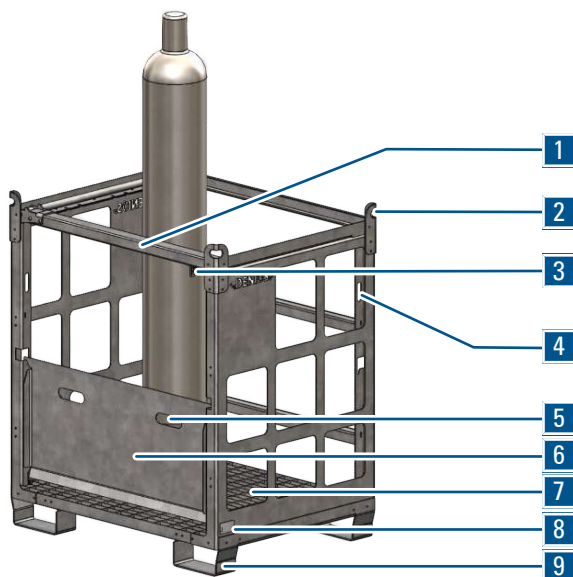
ES

3.1.2 Gasflaschenpalette GFP 33/12



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Kranösen	Zur Aufnahme der Gasflaschenpalette mit Kranhebemitteln
2	Zurrösen	Für die Sicherung von Gasflaschen mit Zurrgurten (nicht im Lieferumfang enthalten)
3	Fixierstrebe	Verstellbare Strebe zum Fixieren von vollen Reihen in drei Positionen
4	Griffloch	Zum Öffnen und Schließen der Laderampe
5	Laderampe	Zum einfachen Beladen der Gasflaschenpalette
6	Gitterrost	Abstellfläche für die Gasflaschen
7	Typenschild	Technischen Daten des Produkts
8	Einfahrtaschen	Zum sicheren Transportieren der Gasflaschenpalette mittels Gabelstapler

3.1.3 Gasflaschenpalette GFP 50/12



Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Schutzbügel	Verhindert das Herausfallen der Gasflaschen. Kann zum Sichern von vollen Reihen in drei Positionen verstellt werden
2	Kranösen	Zur Aufnahme der Gasflaschenpalette mit Kranhebemitteln
3	Schlossriegel	Zum Ver- und Entriegeln des Schutzbügels. Abschließbar mit handelsüblichem Schloss (nicht im Lieferumfang enthalten)
4	Zurrösen	Für die Sicherung von Gasflaschen mit Zurrurten (nicht im Lieferumfang enthalten)
5	Griffloch	Zum Öffnen und Schließen der Laderampe
6	Laderampe	Zum einfachen Beladen der Gasflaschenpalette
7	Gitterrost	Abstellfläche für die Gasflaschen
8	Typenschild	Technische Daten des Produkts
9	Einfahrtaschen	Zum sicheren Transportieren der Gasflaschenpalette mittels Gabelstapler

DE

EN

FR

ES

4 Technische Daten

	Gasflaschenpaletten		
	GFP 11/12	GFP 33/12	GFP 50/12
Lagerkapazität, Anzahl Gasflaschen	12	12	12
Zulässige Gebinde Gasflaschen	11 kg	33 kg	50 Liter
Max. Durchmesser Gasflaschen [mm]	300	320	230
Breite außen [mm]	1228	1398	1053
Tiefe außen [mm]	938	1056	818
Höhe außen [mm]	870	1566	1236
Werkstoff	Stahl		
Oberfläche	Feuerverzinkt		
Gewicht [kg]	60	135	85
Maximal zulässige Traglast [kg]	400	1000	1200
Stapelbar	4-fach	3-fach	–

5 Transport

5.1 Sicherheitshinweise

Für den Transport gelten folgende Sicherheitshinweise:

- Sicherheitsabstand zu schwebenden Lasten einhalten. Niemals unter schwebenden Lasten herlaufen.
- Vor dem Transport können die Gasflaschen gegen Umstürzen und Verrutschen mittels Zurrgut gesichert werden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Vor dem Transport Gasflaschen mit Schutzbügel oder Kette gegen Herausfallen sichern.
- Gasflaschenpaletten mit Gabelstapler oder Hubwagen ausschließlich mit einer Schrittgeschwindigkeit von 3 km/h transportieren.
- Beim Transport mit Gabelstapler wird empfohlen, die Gasflaschenpalette am Gabelbaum gegen ein Nach Vorne Rausrutschen zu sichern.
- Beim Transport mit Gabelstapler oder Hubwagen muss die Gasflaschenpalette mit 4, 8 oder 12 Gasflaschen beladen sein.
- Beim Transport mit Kran muss die Gasflaschenpalette komplett mit 12 Gasflaschen beladen (volle oder leere Gasflaschen) oder unbeladen sein.

6 Bedienung

6.1 Laderampe öffnen und schließen



VORSICHT



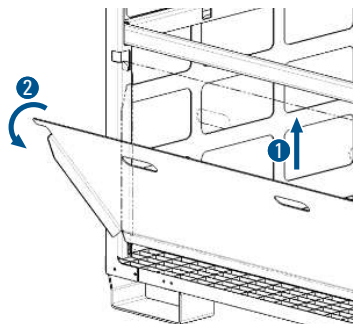
Quetsch- und Stoßgefahr durch sich bewegende Teile

Verletzungen

- Hände von sich bewegenden Teilen fernhalten (z. B. Verriegelung).

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Um die Laderampe zu entriegeln, die Rampe an den Griffen hochziehen und langsam runterklappen.



6.2 Fixierstrebe verstellen (GFP 33/12)



VORSICHT



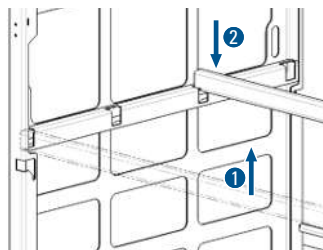
Quetsch- und Stoßgefahr durch sich bewegende Teile

Verletzungen

- Hände von sich bewegenden Teilen fernhalten (z. B. Verriegelung).

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Um die Fixierstrebe zu verstellen, die Strebe anheben und in eine der drei Fixierpositionen montieren.



DE

EN

FR

ES

6.3 Schutzbügel öffnen und schließen (GFP 50/12)



VORSICHT



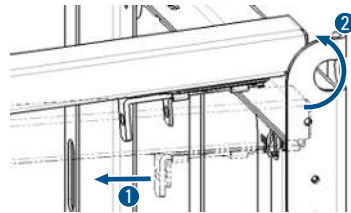
Quetsch- und Stoßgefahr durch sich bewegende Teile

Verletzungen

- Hände von sich bewegenden Teilen fernhalten (z. B. Verriegelung).

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Um den Schutzbügel zu öffnen, den Schlossriegel unter dem Bügel entriegeln und den Bügel hochziehen.



6.4 Schutzbügel verstellen (GFP 50/12)



VORSICHT



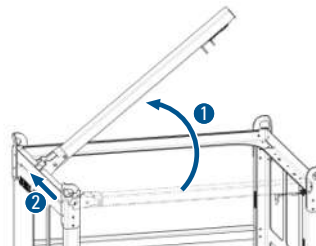
Quetsch- und Stoßgefahr durch sich bewegende Teile

Verletzungen

- Hände von sich bewegenden Teilen fernhalten (z. B. Verriegelung).

Führen Sie folgende Handlung aus

- ✓ Schutzbügel ist geöffnet.
1. Um den Schutzbügel zu verstellen, den geöffneten Bügel hochklappen und in eine der Verriegelungspositionen bringen.



7 Wartung und Instandhaltung

7.1 Wartungsplan

Die Gasflaschenpaletten müssen durch geeignetes, unterwiesenes Personal des Betreibers regelmäßig auf Beschädigungen und Funktionsfähigkeit geprüft werden.

Auftretende Beschädigungen müssen umgehend beseitigt werden oder das Produkt außer Betrieb genommen werden.

Was	Wie	Wann
Gasflaschenpalette insbesondere die Laderampe	■ Reinigen	Monatlich
Gasflaschenpalette inklusive Schutzbügel oder Schutzkette	■ Auf Beschädigungen (z. B. Korrosion, Verformungen, Risse) prüfen.	Monatlich
Verriegelung Schutzbügel	■ Auf Funktion prüfen, bei Bedarf mit handelsüblichem Fett schmieren.	Monatlich

8 Entsorgung

Vor der Entsorgung das Produkt gründlich von Verschmutzungen reinigen.

Die Entsorgung muss abhängig vom anfallenden Abfallstoff gemäß den regionalen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

DE

EN

FR

ES

DENIOS SE

Dehmer Straße 54 – 66

32549 Bad Oeynhausen

GERMANY

Tel.	+49 5731 753-0
Fax	+49 5731 753-199
E-Mail	<i>info@denios.de</i>
Internet	www.denios.de

Diese Anleitung enthält Texte, Bilder und Zeichnungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen

Aufbewahren für späteres Nachschlagen

© Copyright DENIOS SE

Technische Änderungen sind vorbehalten!

Table of Contents

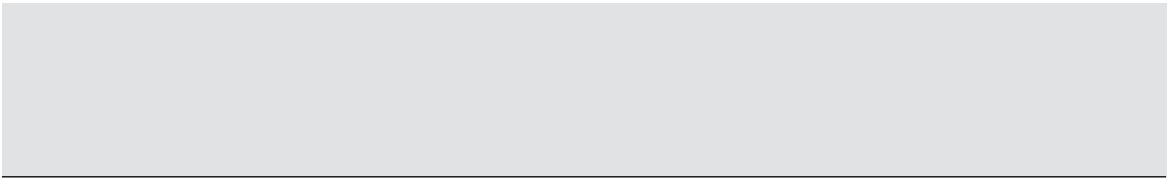
1	Notices regarding the operating instructions.....	17
1.1	Presentation conventions Warnings	17
2	Safety	18
2.1	Intended use	18
2.2	General safety information.....	18
2.3	Statement concerning the Machinery Directive 2006/42/EC	18
3	Product description.....	19
3.1	Design and function.....	19
3.1.1	Gas cylinder pallet GFP 11/12.....	19
3.1.2	Gas cylinder pallet GFP 33/12.....	20
3.1.3	Gas cylinder pallet GFP 50/12.....	21
4	Technical data	22
5	Transport	22
5.1	Safety information	22
6	Operation.....	23
6.1	Opening and closing the loading ramp.....	23
6.2	Adjusting the fixing strut (GFP 33/12)	24
6.3	Opening and closing the safety bar (GFP 50/12)	24
6.4	Adjusting the safety bar (GFP 50/12)	25
7	Maintenance and repair.....	26
7.1	Maintenance plan.....	26
8	Disposal.....	26

DE

EN

FR

ES



1 Notices regarding the operating instructions

Before you install and commission your product, ensure that you read these operating instructions completely. Always observe the safety notices and warnings.

1.1 Presentation conventions Warnings

Warnings are shown at the start of a chapter, or before sections in instructions for action where a hazard may occur. The warnings are structured as follows:



DANGER



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which leads to serious injury or death.

■ Measure.



WARNING



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to serious injury or death.

■ Measure.



CAUTION



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to minor injury.

■ Measure.



The symbol shows instructions for use and other useful information.

NOTICE

Signal word indicates a hazard which can lead to damage to property.

2 Safety

2.1 Intended use

The GFP gas cylinder pallets are designed for the storage and transport of empty or full gas cylinders indoors and outdoors in accordance with regulations.

2.2 General safety information

The following general safety information applies to the product:

- The product may only be used by persons who have been instructed and trained.
- Observe the performance limits specified in the technical data.
- Set up the product only on a level and solid surface.
- Make sure the product works perfectly and check for damage (cracks, corrosion, connections). Only use the product if it is not damaged.
- Keep body parts away from moving and rotating parts to avoid the risk of crushing, jamming and impact.
- National guidelines and safety regulations with respect to hazardous materials, safety regulations, occupational safety and operator duties must be complied with.

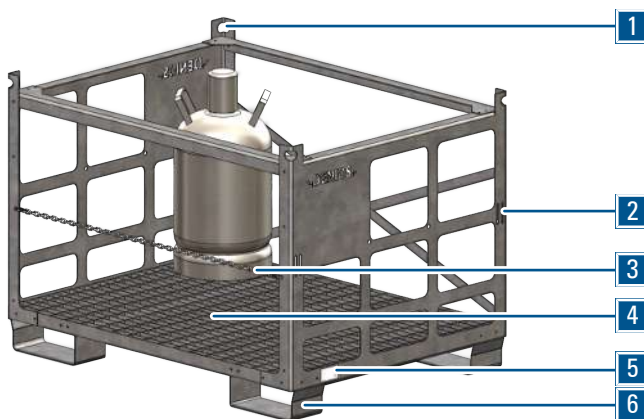
2.3 Statement concerning the Machinery Directive 2006/42/EC

Equipment such as the attachment described here is not considered to be a load handling attachment and therefore does not fall within the scope of the Machinery Directive. For this reason no CE marking is applied in respect of this directive. This classification is based on the EU Commission agreement with the Machinery Working Group (Document WG-2005.46 rev 3).

3 Product description

3.1 Design and function

3.1.1 Gas cylinder pallet GFP 11/12



No.	Designation	Function
1	Crane eyes	For picking up the gas cylinder pallet with crane lifting gear
2	Lashing eyes	For securing gas cylinders with lashing straps (not included in the scope of delivery)
3	Safety chain	Prevents gas cylinders from falling out and can be adjusted to secure full rows
4	Grid	Storage area for the gas cylinders
5	Nameplate	Technical data of the product
6	Forklift pockets	For safe transport of the gas cylinder pallet using a forklift truck

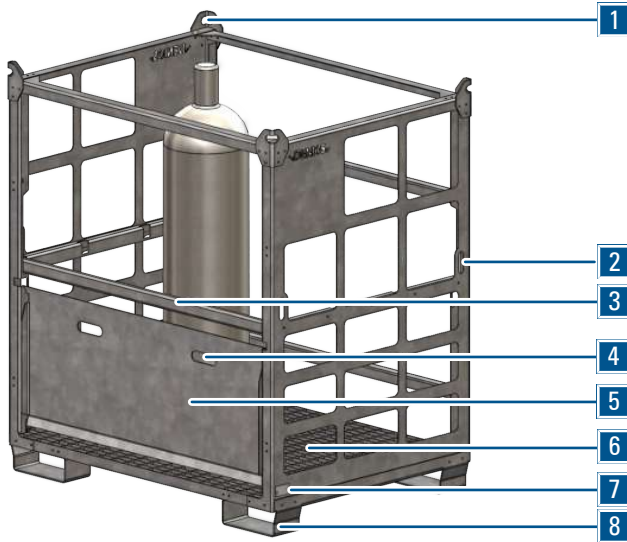
DE

EN

FR

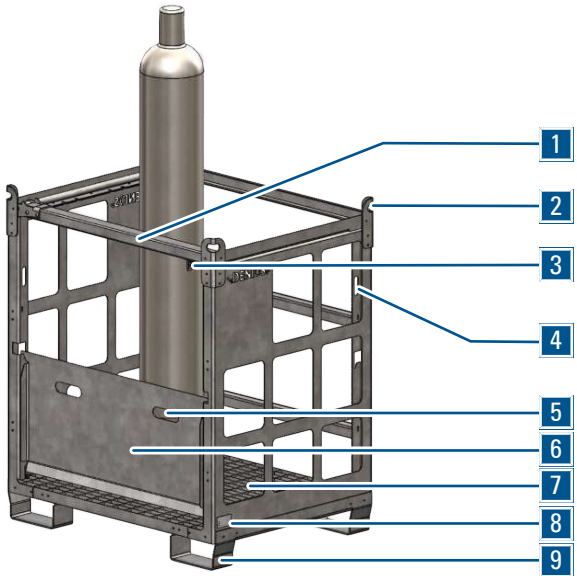
ES

3.1.2 Gas cylinder pallet GFP 33/12



No.	Designation	Function
1	Crane eyes	For picking up the gas cylinder pallet with crane lifting gear
2	Lashing eyes	For securing gas cylinders with lashing straps (not included in the scope of delivery)
3	Fixing strut	Adjustable strut for fixing full rows in three positions
4	Handle hole	For opening and closing the loading ramp
5	Loading ramp	For easy loading of the gas cylinder pallet
6	Grid	Storage area for the gas cylinders
7	Nameplate	Technical data of the product
8	Forklift pockets	For safe transport of the gas cylinder pallet using a forklift truck

3.1.3 Gas cylinder pallet GFP 50/12



No.	Designation	Function
1	Safety bar	Prevents the gas cylinders from falling out. Can be adjusted in three positions to secure full rows
2	Crane eyes	For picking up the gas cylinder pallet with crane lifting gear
3	Locking bolt	For locking and unlocking the safety bar. Lockable with standard lock (not included in the scope of delivery)
4	Lashing eyes	For securing gas cylinders with lashing straps (not included in the scope of delivery)
5	Handle hole	For opening and closing the loading ramp
6	Loading ramp	For easy loading of the gas cylinder pallet
7	Grid	Storage area for the gas cylinders
8	Nameplate	Technical data of the product
9	Forklift pockets	For safe transport of the gas cylinder pallet using a forklift truck

DE

EN

FR

ES

4 Technical data

	Gas cylinder pallets		
	GFP 11/12	GFP 33/12	GFP 50/12
Storage capacity, number of gas cylinders	12	12	12
Permitted containers: gas cylinders	11 kg	33 kg	50 litres
Max. diameter of gas cylinders [mm]	300	320	230
Width, external [mm]	1228	1398	1053
Depth, external [mm]	938	1056	818
Height, external [mm]	870	1566	1236
Material	Steel		
Surface	Hot dip galvanised		
Weight [kg]	60	135	85
Maximum permissible load capacity [kg]	400	1000	1200
Stackable	4-fold	3-fold	–

5 Transport

5.1 Safety information

The following safety information applies to transport:

- Maintain a sufficient safety distance from suspended loads. Never walk under suspended loads.
- Before transport, the gas cylinders can be secured against tipping over and slipping using a lashing strap (not included).
- Before transporting gas cylinders, secure them against falling out using a safety bar or chain.
- Only transport gas cylinder pallets with a forklift truck or pallet truck at a walking speed of 3 km/h.
- When transporting with a forklift truck, it is recommended that the gas cylinder pallet is secured to the fork arm to prevent it from sliding forwards.
- When transporting with a forklift truck or pallet truck, the gas cylinder pallet must be loaded with 4, 8 or 12 gas cylinders.
- When transporting by crane, the gas cylinder pallet must be completely loaded with 12 gas cylinders (full or empty gas cylinders) or unloaded.

6 Operation

6.1 Opening and closing the loading ramp



CAUTION



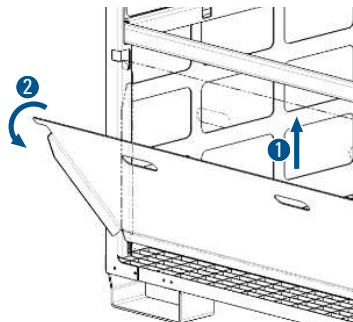
Risk of crushing and impact due to moving parts

Injuries

- Keep hands away from moving parts (e.g. locking mechanism).

Perform the following action

1. To unlock the loading ramp, pull the ramp up by the handles and slowly fold it down.



DE

EN

FR

ES

6.2 Adjusting the fixing strut (GFP 33/12)



CAUTION



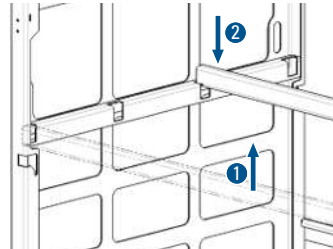
Risk of crushing and impact due to moving parts

Injuries

- Keep hands away from moving parts (e.g. locking mechanism).

Perform the following action

1. To adjust the fixing strut, lift the strut and mount it in one of the three fixing positions.



6.3 Opening and closing the safety bar (GFP 50/12)



CAUTION



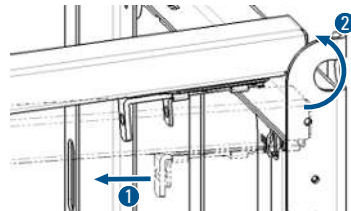
Risk of crushing and impact due to moving parts

Injuries

- Keep hands away from moving parts (e.g. locking mechanism).

Perform the following action

1. To open the safety bar, unlock the locking bolt under the bar and pull the bar upwards.



6.4 Adjusting the safety bar (GFP 50/12)



CAUTION



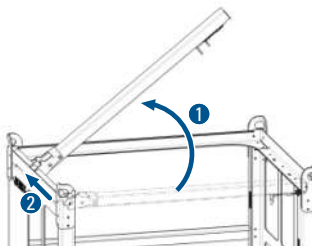
Risk of crushing and impact due to moving parts

Injuries

- Keep hands away from moving parts (e.g. locking mechanism).

Perform the following action

- ✓ The safety bar is open.
- 1. To adjust the safety bar, fold up the open bar and place it in one of the locking positions.



DE

EN

FR

ES

7 Maintenance and repair

7.1 Maintenance plan

The gas cylinder pallets must be checked regularly for damage and functionality by suitable, trained personnel of the operator.

Any damage must be repaired immediately or the product must be taken out of service.

What	How	When
Gas cylinder pallet, especially the loading ramp	■ Cleaning	Monthly
Gas cylinder pallet including safety bar or protective chain	■ Check for damage (e.g. corrosion, deformation, cracks).	Monthly
Safety bar locking mechanism	■ Check operation, lubricate with commercially available grease if necessary.	Monthly

8 Disposal

Clean the product thoroughly to remove any dirt before disposal.

Depending on the waste material, disposal must be carried out in accordance with local legislation.

UK:

DENIOS Ltd.

Audley Ave. Enterprise Park

Nova House, Suite 1

Newport, Shropshire

TF10 7DW

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1952 811991

Fax -

Email info@denios.co.uk

Internet www.denios.co.uk

USA:

DENIOS INC.

1152 Industrial Blvd.

Louisville, KY 40219

UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 502 9337272

Fax +1 502 9331560

Email info@denios-us.com

Internet www.denios-us.com

These instructions contain texts, images and drawings which need express written authorisation before they can be reproduced, distributed or otherwise shared, in part or in full.

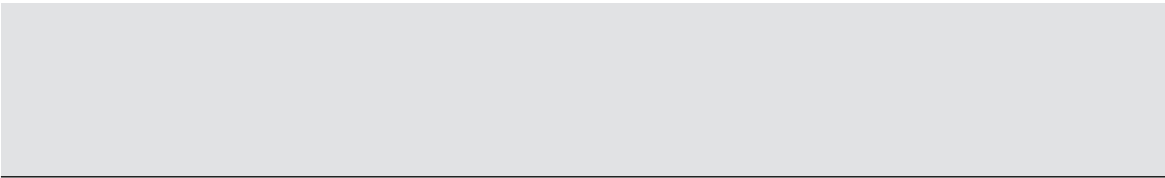
IMPORTANT

Read carefully before commissioning

Keep safe for later reference

© Copyright DENIOS SE

Technical changes reserved!



Sommaire

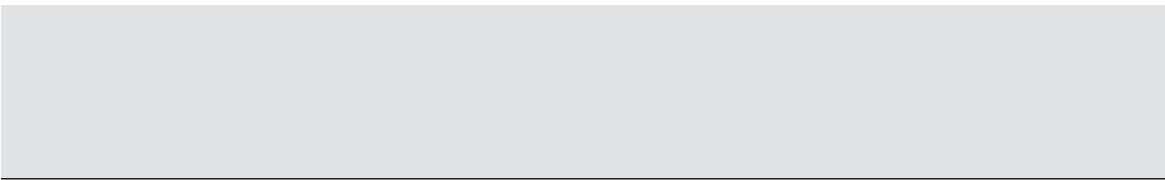
1	Remarques concernant la notice d'instructions	31
1.1	Conventions de présentation Avertissements	31
2	Sécurité	32
2.1	Utilisation conforme	32
2.2	Consignes de sécurité générales	32
2.3	Prise de position sur la directive relative aux machines 2006/42/CE	32
3	Description du produit.....	33
3.1	Structure et fonction.....	33
3.1.1	Palette pour bouteilles de gaz GFP 11/12.....	33
3.1.2	Palette pour bouteilles de gaz GFP 33/12.....	34
3.1.3	Palette pour bouteilles de gaz GFP 50/12.....	35
4	Caractéristiques techniques	36
5	Transport	36
5.1	Consignes de sécurité	36
6	Utilisation.....	37
6.1	Ouverture et fermeture de la rampe de chargement	37
6.2	Régler l'entretoise de fixation (GFP 33/12)	38
6.3	Ouverture et fermeture de la barre de protection (GFP 50/12)	38
6.4	Régler la barre de protection (GFP 50/12)	39
7	Entretien et maintenance.....	40
7.1	Plan d'entretien	40
8	Élimination des déchets.....	40

DE

EN

FR

ES



1 Remarques concernant la notice d'instructions

Avant d'installer votre produit et de le mettre en service, lisez intégralement cette notice d'instructions. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements.

1.1 Conventions de présentation Avertissements

Les avertissements sont placés au début d'un chapitre ou avant les sections des instructions d'action qui présentent un danger. Les avertissements se présentent comme suit :



DANGER



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce terme de signalisation indiquent un danger entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure.



AVERTISSEMENT



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce terme de signalisation indiquent un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure.



ATTENTION



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce terme de signalisation indiquent un danger pouvant entraîner des blessures légères.

■ Mesure.

DE

EN

FR

ES



Ce symbole indique des instructions d'utilisation ou d'autres informations utiles.

AVIS

Ce terme de signalisation indique un danger pouvant entraîner des dommages matériels.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Les palettes pour bouteilles de gaz GFP sont destinées au stockage et au transport de bouteilles de gaz vides ou pleines dans des bâtiments ou en extérieur, conformément à la réglementation.

2.2 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales suivantes s'appliquent au produit :

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les données techniques.
- Installer le produit exclusivement sur un sol plat et stabilisé.
- Vérifier le produit pour s'assurer de son bon fonctionnement et de l'absence de dommages (fissures, corrosion, connexions). Ne l'utiliser qu'en parfait état.
- Tenir toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement et en rotation afin d'éviter les risques d'écrasement, de coincement et de choc.
- Respecter les réglementations et règles de sécurité nationales relatives aux substances dangereuses, aux consignes de sécurité, à la sécurité du fonctionnement et aux obligations de l'exploitant.

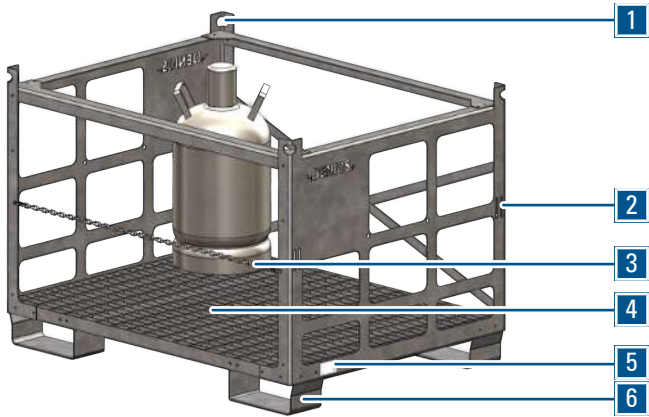
2.3 Prise de position sur la directive relative aux machines 2006/42/CE

Les équipements tels que l'accessoire décrit ici ne sont pas considérés comme des accessoires de levage et n'entrent donc pas dans le champ d'application de la directive relative aux machines. C'est pourquoi ceux-ci ne portent pas le marquage CE en rapport avec cette directive. Cette classification est basée sur l'accord de la Commission européenne avec le groupe de travail du comité machines (document WG-2005.46rev3).

3 Description du produit

3.1 Structure et fonction

3.1.1 Palette pour bouteilles de gaz GFP 11/12



N°	Désignation	Fonction
1	Anneaux de levage	Pour la prise de la palette de bouteilles de gaz avec des moyens de levage à grue
2	Anneaux d'arrimage	Pour sécuriser les bouteilles de gaz avec des sangles d'arrimage (non fournies)
3	Chaîne de sécurité	Empêche la chute de bouteilles de gaz et peut être ajustée pour fixer les rangées pleines
4	Caillebotis	Surface de rangement pour les bouteilles de gaz
5	Plaque signalétique	Données techniques du produit
6	Fourreaux	Pour transporter en toute sécurité la palette de bouteilles de gaz à l'aide d'un chariot élévateur

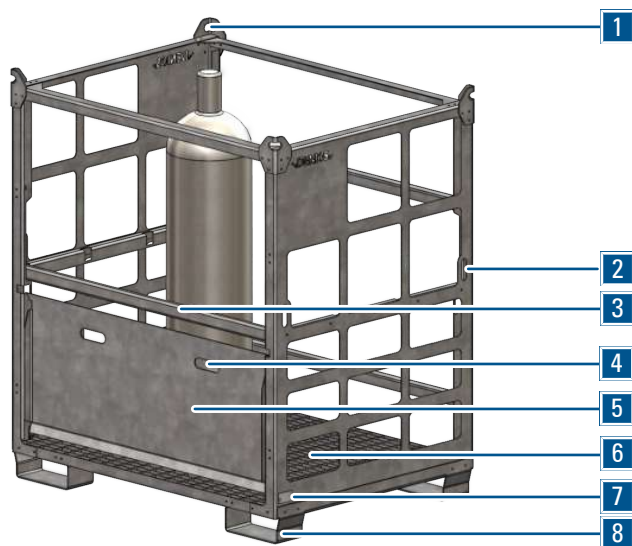
DE

EN

FR

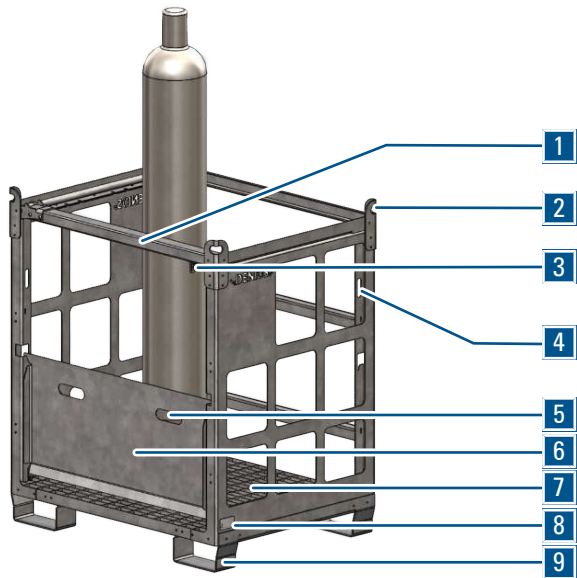
ES

3.1.2 Palette pour bouteilles de gaz GFP 33/12



N°	Désignation	Fonction
1	Anneaux de levage	Pour la prise de la palette de bouteilles de gaz avec des moyens de levage à grue
2	Anneaux d'arrimage	Pour sécuriser les bouteilles de gaz avec des sangles d'arrimage (non fournies)
3	Entretoise de fixation	Entretoise réglable pour fixer les rangées complètes dans trois positions
4	Trou de poignée	Pour ouvrir et fermer la rampe de chargement
5	Rampe de chargement	Pour charger facilement la palette de bouteilles de gaz
6	Caillebotis	Surface de rangement pour les bouteilles de gaz
7	Plaque signalétique	Données techniques du produit
8	Fourreaux	Pour transporter en toute sécurité la palette de bouteilles de gaz à l'aide d'un chariot élévateur

3.1.3 Palette pour bouteilles de gaz GFP 50/12



N°	Désignation	Fonction
1	Barre de protection	Empêche la chute de bouteilles de gaz. Peut être ajustée dans trois positions pour sécuriser les rangées pleines
2	Anneaux de levage	Pour la prise de la palette de bouteilles de gaz avec des moyens de levage à grue
3	Verrou	Pour verrouiller et déverrouiller la barre de protection. Verrouillable avec un cadenas standard (non fournie)
4	Anneaux d'arrimage	Pour sécuriser les bouteilles de gaz avec des sangles d'arrimage (non fournies)
5	Trou de poignée	Pour ouvrir et fermer la rampe de chargement
6	Rampe de chargement	Pour charger facilement la palette de bouteilles de gaz
7	Caillebotis	Surface de rangement pour les bouteilles de gaz
8	Plaque signalétique	Données techniques du produit
9	Fourreaux	Pour transporter en toute sécurité la palette de bouteilles de gaz à l'aide d'un chariot élévateur

DE

EN

FR

ES

4 Caractéristiques techniques

	Palettes pour bouteilles de gaz		
	GFP 11/12	GFP 33/12	GFP 50/12
Capacité de stockage, nombre de bouteilles de gaz	12	12	12
Récipients pour bouteilles de gaz autorisés	11 kg	33 kg	50 litres
Diamètre max. des bouteilles de gaz [mm]	300	320	230
Largeur extérieure [mm]	1228	1398	1053
Profondeur extérieure [mm]	938	1056	818
Hauteur extérieure [mm]	870	1566	1236
Matériau	Acier		
Surface	Galvanisé à chaud		
Poids [kg]	60	135	85
Charge maximale autorisée [kg]	400	1000	1200
Superposable	4 fois	3 fois	–

5 Transport

5.1 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité suivantes s'appliquent au transport :

- Respecter la distance de sécurité par rapport aux charges suspendues. Ne jamais passer sous des charges suspendues.
- Avant le transport, les bouteilles de gaz peuvent être sécurisées contre le renversement et le glissement au moyen d'une sangle d'arrimage (non fournie).
- Avant le transport, sécuriser les bouteilles de gaz avec une barre de protection ou une chaîne pour éviter qu'elles ne tombent.
- Transporter les palettes de bouteilles de gaz avec un chariot élévateur ou un transpalette exclusivement à une vitesse de 3 km/h.
- Lors du transport avec un chariot élévateur, il est recommandé d'attacher la palette de bouteilles de gaz au tablier pour éviter qu'elle ne glisse vers l'avant.
- Lors du transport avec un chariot élévateur ou un transpalette, la palette de bouteilles de gaz doit être chargée de 4, 8 ou 12 bouteilles de gaz.
- Lors du transport avec une grue, la palette de bouteilles de gaz doit être entièrement chargée de 12 bouteilles de gaz (pleines ou vides) ou non chargée.

6 Utilisation

6.1 Ouverture et fermeture de la rampe de chargement



ATTENTION



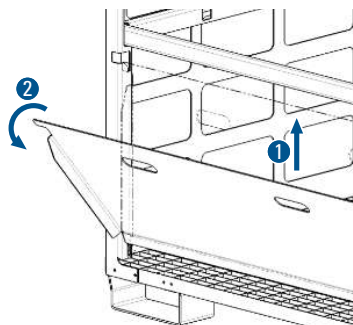
Risque d'écrasement et de choc dû aux pièces en mouvement

Blessures

- Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement (par exemple, du dispositif de verrouillage).

Exécutez l'action suivante

1. Pour déverrouiller la rampe de chargement, tirer la rampe vers le haut par les poignées et l'abaisser lentement.



DE

EN

FR

ES

6.2 Régler l'entretoise de fixation (GFP 33/12)



ATTENTION



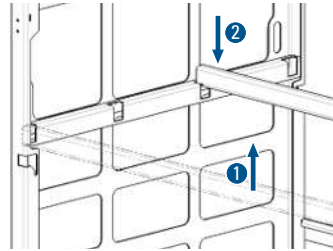
Risque d'écrasement et de choc dû aux pièces en mouvement

Blessures

- Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement (par exemple, du dispositif de verrouillage).

Exécutez l'action suivante

1. Pour régler l'entretoise de fixation, soulever l'entretoise et la monter dans l'une des trois positions de fixation.



6.3 Ouverture et fermeture de la barre de protection (GFP 50/12)



ATTENTION



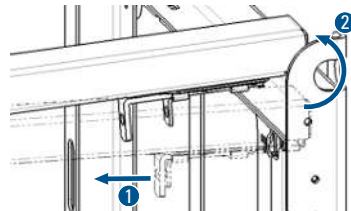
Risque d'écrasement et de choc dû aux pièces en mouvement

Blessures

- Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement (par exemple, du dispositif de verrouillage).

Exécutez l'action suivante

1. Pour ouvrir la barre de protection, déverrouiller le verrou sous la barre et la soulever.



6.4 Régler la barre de protection (GFP 50/12)



ATTENTION



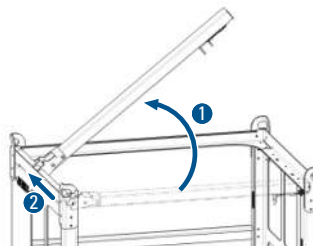
Risque d'écrasement et de choc dû aux pièces en mouvement

Blessures

- Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement (par exemple, du dispositif de verrouillage).

Exécutez l'action suivante

- ✓ La barre de protection est ouverte.
- 1. Pour régler la barre de protection, relever la barre ouverte et la placer dans l'une des positions de verrouillage.



DE

EN

FR

ES

7 Entretien et maintenance

7.1 Plan d'entretien

Les palettes de bouteilles de gaz doivent être contrôlées régulièrement par le personnel approprié et instruit de l'exploitant afin de vérifier qu'elles ne sont pas endommagées et qu'elles fonctionnent correctement.

Les dommages survenant doivent être immédiatement réparés ou le produit doit être mis hors service.

Quoi	Comment	Quand
Palette de bouteilles de gaz, en particulier la rampe de chargement	■ Nettoyage	Tous les mois
Palette pour bouteilles de gaz, y compris barre ou chaîne de protection	■ Vérification de l'absence de dommages (par ex. corrosion, déformations, fissures).	Tous les mois
Verrouillage de la barre de protection	■ Vérification du bon fonctionnement, lubrification avec de la graisse standard si nécessaire.	Tous les mois

8 Élimination des déchets

Avant l'élimination, nettoyer soigneusement le produit de toute salissure.

L'élimination doit être effectuée en fonction des déchets produits, conformément aux dispositions légales régionales.

DENIOS SARL

21 rue de la Sucrierie

27550 Nassandres-sur-Risle

FRANCE

Tél. +33 2 32 43 72 80

Fax +33 2 32 46 49 12

E-mail *info@denios.fr*

Internet www.denios.fr

Cette notice contient des textes, des images et des schémas ne pouvant être reproduits intégralement ou partiellement, diffusés ou communiqués autrement sans une autorisation écrite expresse.

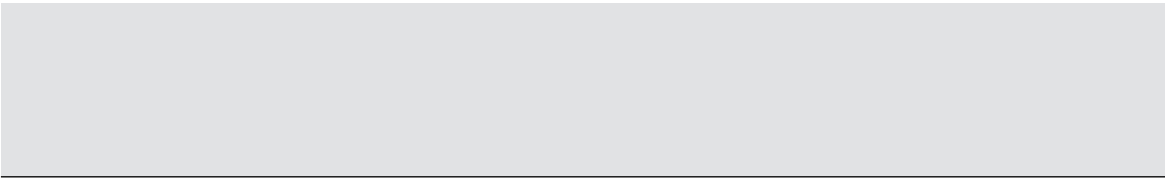
IMPORTANT

Lire attentivement avant la mise en service

Conserver pour toute consultation ultérieure

© Copyright DENIOS SE

Sous réserve de modifications techniques !



Índice

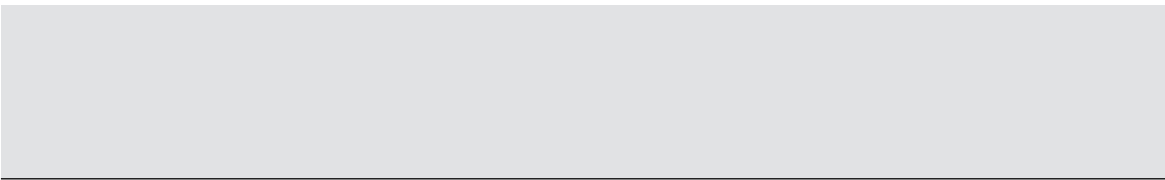
1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso	45
1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia	45
2 Seguridad	46
2.1 Uso previsto	46
2.2 Indicaciones generales de seguridad	46
2.3 Observación relativa a la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE	46
3 Descripción del producto	47
3.1 Montaje y funcionamiento	47
3.1.1 Palé para botellas de gas GFP 11/12.....	47
3.1.2 Palé para botellas de gas GFP 33/12.....	48
3.1.3 Palé para botellas de gas GFP 50/12.....	49
4 Datos técnicos	50
5 Transporte	50
5.1 Indicaciones de seguridad	50
6 Manejo.....	51
6.1 Apertura y cierre de la rampa de carga.....	51
6.2 Ajustar el puntal de fijación (GFP 33/12)	52
6.3 Abrir y cerrar la barra protectora (GFP 50/12)	52
6.4 Ajustar la barra protectora (GFP 50/12)	53
7 Mantenimiento y reparación.....	54
7.1 Plan de mantenimiento.....	54
8 Eliminación	54

DE

EN

FR

ES



1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso al completo antes de colocar y poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia.

1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia se encuentran al principio de un capítulo o al principio de una sección en el caso de las indicaciones de manejo que pueden conllevar algún peligro. Las indicaciones de advertencia se estructuran de la siguiente manera:



PELIGRO



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra señalizadora identifican un peligro que conlleva lesiones graves o la muerte.

■ Medida.



ADVERTENCIA



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra señalizadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones graves o la muerte.

■ Medida.



ATENCIÓN



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra señalizadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones leves.

■ Medida.

DE

EN

FR

ES



El símbolo identifica indicaciones sobre el uso y otros datos útiles.

AVISO

El término de aviso identifica un peligro que puede conllevar daños materiales.

2 Seguridad

2.1 Uso previsto

Los palés para botellas de gas GFP están diseñados para el almacenamiento y transporte de botellas de gas vacías o llenas en edificios y en exteriores de acuerdo con la normativa.

2.2 Indicaciones generales de seguridad

Las siguientes indicaciones generales de seguridad aplican al producto:

- El producto únicamente debe ser utilizado por personal adecuado y formado.
- Respete los límites de rendimiento especificados en los datos técnicos.
- Coloque el producto únicamente sobre una superficie nivelada y sólida.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto y si presenta daños (grietas, corrosión, conexiones). Utilice el producto únicamente si este se encuentra en perfectas condiciones.
- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles y giratorias para evitar el peligro de aplastamiento, atasco e impacto.
- Se debe respetar la normativa y las indicaciones de seguridad nacionales en relación con sustancias peligrosas, directrices de seguridad en general, seguridad en la empresa y obligaciones de los titulares.

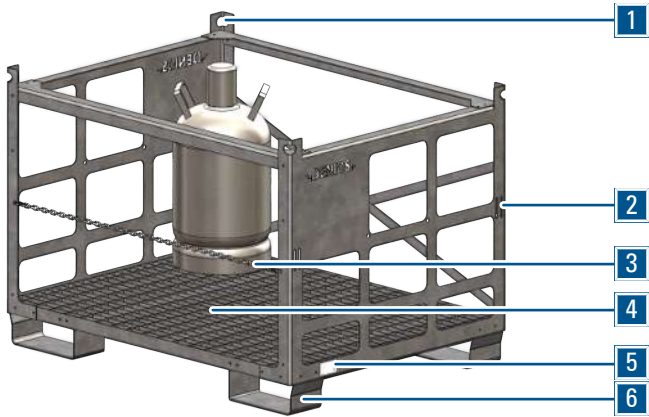
2.3 Observación relativa a la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Los equipos como el accesorio aquí descrito no se consideran dispositivos de carga y, por lo tanto, no entran en el ámbito de aplicación de la Directiva sobre máquinas. Por este motivo, no están provistos de la marca CE en relación con esta directiva. Esta clasificación se basa en el acuerdo de la Comisión Europea con el grupo de trabajo del comité sobre maquinaria (documento WG-2005.46rev3).

3 Descripción del producto

3.1 Montaje y funcionamiento

3.1.1 Palé para botellas de gas GFP 11/12



N.º	Denominación	Función
1	Ganchos para grúas	Para agarrar el palé para botellas de gas con grúa
2	Ganchos de amarre	Para asegurar las botellas de gas con correas de amarre (no incluidas en el volumen de suministro)
3	Cadena de seguridad	Evita que se caigan las botellas de gas y puede ajustarse para asegurar filas completas
4	Rejilla	Zona de almacenamiento para botellas de gas
5	Placa de características	Datos técnicos del producto
6	Alojamientos para horquillas	Para el transporte seguro del palé para botellas de gas con una carretilla elevadora

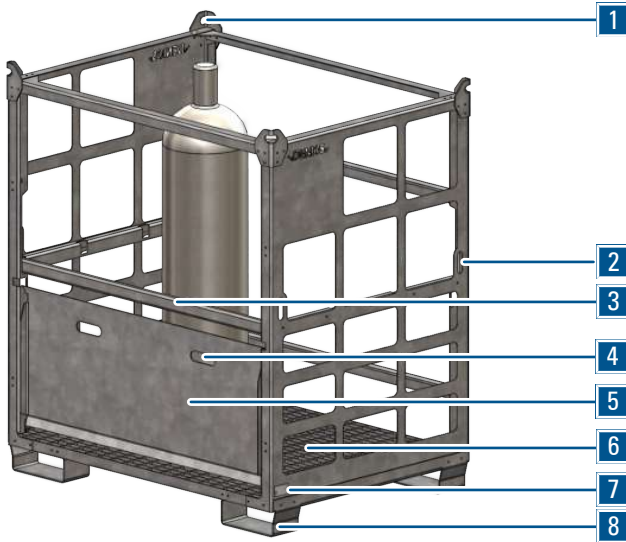
DE

EN

FR

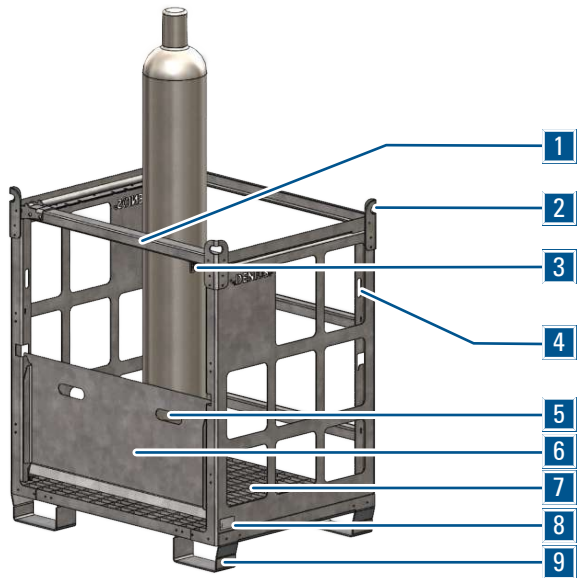
ES

3.1.2 Palé para botellas de gas GFP 33/12



N.º	Denominación	Función
1	Ganchos para grúas	Para agarrar el palé para botellas de gas con grúa
2	Ganchos de amarre	Para asegurar las botellas de gas con correas de amarre (no incluidas en el volumen de suministro)
3	Puntal de fijación	Puntal ajustable para fijar filas completas en tres posiciones
4	Orificio tipo asa	Para abrir y cerrar la rampa de carga
5	Rampa de carga	Para facilitar la carga del palé para botellas de gas
6	Rejilla	Zona de almacenamiento para botellas de gas
7	Placa de características	Datos técnicos del producto
8	Alojamientos para horquillas	Para el transporte seguro del palé para botellas de gas con una carretilla elevadora

3.1.3 Palé para botellas de gas GFP 50/12



N.º	Denominación	Función
1	Barra protectora	Evita que se caigan las botellas de gas. Se puede ajustar en tres posiciones para asegurar filas completas
2	Ganchos para grúas	Para agarrar el palé para botellas de gas con grúa
3	Pestillo	Para bloquear y desbloquear la barra protectora. Se puede cerrar con una cerradura estándar (no incluida en el volumen de suministro)
4	Ganchos de amarre	Para asegurar las botellas de gas con correas de amarre (no incluidas en el volumen de suministro)
5	Orificio tipo asa	Para abrir y cerrar la rampa de carga
6	Rampa de carga	Para facilitar la carga del palé para botellas de gas
7	Rejilla	Zona de almacenamiento para botellas de gas
8	Placa de características	Datos técnicos del producto
9	Alojamientos para horquillas	Para el transporte seguro del palé para botellas de gas con una carretilla elevadora

DE

EN

FR

ES

4 Datos técnicos

	Palés para botellas de gas		
	GFP 11/12	GFP 33/12	GFP 50/12
Capacidad de almacenamiento, cantidad de botellas	12	12	12
Recipientes / botellas de gas permitidos	11 kg	33 kg	50 litros
Diámetro máx. de las botellas de gas [mm]	300	320	230
Anchura exterior [mm]	1228	1398	1053
Profundidad exterior [mm]	938	1056	818
Altura exterior [mm]	870	1566	1236
Material	Acero		
Acabado	Galvanizado		
Peso [kg]	60	135	85
Capacidad de carga máxima admisible [kg]	400	1000	1200
Apilable	x 4	x 3	—

5 Transporte

5.1 Indicaciones de seguridad

Las siguientes indicaciones de seguridad se aplican al transporte:

- Mantenga una distancia segura respecto de las cargas suspendidas. Nunca pase por debajo de cargas en suspensión.
- Antes del transporte, las botellas de gas pueden asegurarse contra vuelcos y deslizamientos mediante una correa de amarre (no incluida).
- Antes de transportar botellas de gas, asegúrelas contra caídas mediante una barra protectora o una cadena.
- Transporte los palés para botellas de gas únicamente con una carretilla elevadora o transpaleta a una velocidad de marcha de 3 km/h.
- Al transportar con una carretilla elevadora, se recomienda fijar el palé para botellas de gas al brazo de la horquilla para evitar que se deslice hacia delante.
- En caso de transporte con carretilla elevadora o transpaleta, el palé para botellas de gas debe cargarse con 4, 8 o 12 botellas de gas.
- En caso de transporte con grúa, el palé para botellas de gas debe estar completamente cargado con 12 botellas de gas (llenas o vacías) o descargado.

6 Manejo

6.1 Apertura y cierre de la rampa de carga



ATENCIÓN



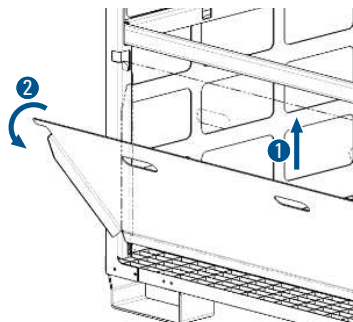
Peligro de aplastamiento y golpes por elementos móviles

Lesiones

- Mantenga las manos alejadas de los elementos móviles (p. ej. bloqueo).

Ejecute la siguiente acción

1. Para desbloquear la rampa de carga, tire de ella hacia arriba por las asas y bájela lentamente.



DE

EN

FR

ES

6.2 Ajustar el puntal de fijación (GFP 33/12)



ATENCIÓN



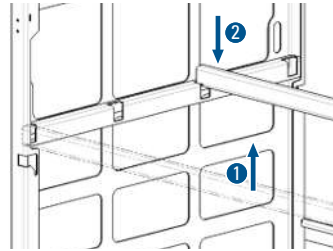
Peligro de aplastamiento y golpes por elementos móviles

Lesiones

- Mantenga las manos alejadas de los elementos móviles (p. ej. bloqueo).

Ejecute la siguiente acción

1. Para ajustar el puntal de fijación, levántelo y móntelo en una de las tres posiciones de fijación.



6.3 Abrir y cerrar la barra protectora (GFP 50/12)



ATENCIÓN



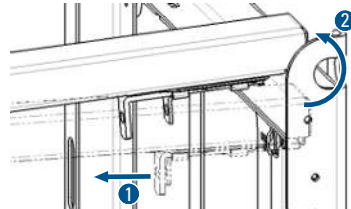
Peligro de aplastamiento y golpes por elementos móviles

Lesiones

- Mantenga las manos alejadas de los elementos móviles (p. ej. bloqueo).

Ejecute la siguiente acción

1. Para abrir la barra protectora, desbloquee el pestillo situado debajo de la barra y levántela.



6.4 Ajustar la barra protectora (GFP 50/12)



ATENCIÓN



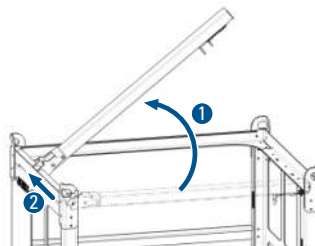
Peligro de aplastamiento y golpes por elementos móviles

Lesiones

- Mantenga las manos alejadas de los elementos móviles (p. ej. bloqueo).

Ejecute la siguiente acción

- ✓ La barra protectora está abierta.
- 1. Para ajustar la barra protectora, levante la barra abierta y colóquela en una de las posiciones de bloqueo.



DE

EN

FR

ES

7 Mantenimiento y reparación

7.1 Plan de mantenimiento

Los daños y la funcionalidad de los palés para botellas de gas deben revisarse periódicamente por parte de personal adecuado y formado de la empresa usuaria.

Cualquier daño debe ser reparado inmediatamente o el producto debe ser puesto fuera de servicio.

Qué	Cómo	Cuándo
Palé para botellas de gas, especialmente la rampa de carga	■ Limpiar	Mensualmente
Palé para botellas de gas con barra protectora o cadena protectora	■ Compruebe si hay daños (p. ej. corrosión, deformación, grietas).	Mensualmente
Bloqueo de la barra protectora	■ Revise el correcto funcionamiento, lubrique con grasa comercial si es necesario.	Mensualmente

8 Eliminación

Limpie bien el producto para eliminar cualquier resto de suciedad antes de desecharlo.

Según el material de eliminación, el desecho debe realizarse de acuerdo con la normativa legal regional.

DENIOS S.L.

C/ Bari, 31.

Plataforma logística PLA-ZA

Ed. Technocenter, 114

50197 Zaragoza

ESPAÑA

Tel. +34 876 26 83 03

Fax +34 876 26 83 05

Correo electrónico info@denios.es

Internet www.denios.es

Estas instrucciones contienen textos, imágenes y dibujos que, sin el consentimiento expreso por escrito, no se pueden reproducir, distribuir ni comunicar ni de manera completa ni parcial.

IMPORTANTE

Leer atentamente antes de la puesta en servicio

Conservar para consultas posteriores

© Copyright DENIOS SE

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!



DENIOS.

329617